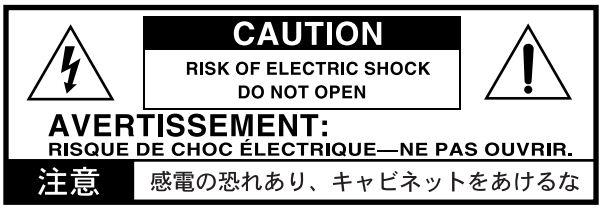
Manuel D'utilisation

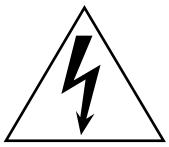
AD15VT
AD30VT
AD50VT
AD100VT

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE

- Lisez attentivement ces instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Observez tous les avertissements.
- Suivez toutes les consignes à la lettre.
- N'utilisez jamais cet appareil dans un endroit humide ni à proximité d'eau.
- L'appareil alimenté par courant électrique ne peut pas être exposé à des éclaboussures; évite en outre de placer des récipients contenant des liquides, comme un vase (ou un verre de bière), sur l'appareil.
- Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne bloquez jamais les orifices de ventilation de l'appareil et installez-le toujours conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, poêles ou tout autre dispositif (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
- N'essayez jamais de contourner le dispositif de sécurité d'une prise de type polarisée ou d'une prise de terre. Une prise dite polarisée dispose de deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre comporte trois broches, dont une de mise à la terre. Cette broche plus large ou broche de mise à la terre vise à assurer votre sécurité. Si la fiche du cordon d'alimentation ne correspond pas au type de prise de courant de votre région, faites remplacer la prise obsolète par un électricien qualifié (pour les Etats-Unis et le Canada).
- Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer. Cette précaution vise tout spécialement la fiche du cordon et sa sortie de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
- S'il y a risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur.
- La mise sur OFF de l'interrupteur d'alimentation n'isole pas totalement ce produit de la ligne secteur; aussi, retirez la fiche de la prise s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Installez ce produit près de la prise électrique murale et gardez un accès facile à la prise électrique et au cordon d'alimentation.
- ATTENTION: Cet appareil doit absolument être connecté à une prise électrique reliée à la terre.
- Confiez tout travail de réparation uniquement à un S.A.V. qualifié. Faites appel au S.A.V. si l'appareil a subi tout endommagement, comme par exemple si sa fiche secteur ou son cordon d'alimentation sont endommagés, si de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à la moisissure, s'il est tombé ou présente tout signe de dysfonctionnement.
- N'utilisez jamais d'allonge trop longue avec cet appareil et ne l'alimentez jamais via les prises secteur équipant d'autres dispositifs.
- N'installez jamais cet appareil dans un endroit confiné comme une caisse de transport ou tout autre récipient similaire.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, stand, trépied, fixation ou table spécifiés par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous avez placé l'appareil sur un chariot, soyez très prudent quand vous déplacez le chariot, afin d'éviter une chute et des blessures.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.





L'éclair dans le triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de parties non isolées et de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'appareil, qui posent des risques d'électrocution pour l'utilisateur.

Le point d'exclamation dans un triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des sections de ce manuel contenant des informations importantes, liées à l'utilisation et à l'entretien de ce produit.

Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Sommaire

Introduction 1
Bienvenue à bord! 1
Caractéristiques principales 1
Acheminement du signal 2
Technologie Valve Reactor 2

Initiation rapide 3
Préparation 3
Audition des sons d'usine 4
Sélection d'une mémoire 4
Programmation de vos propres sons 4

Visite guidée du panneau avant 5

A. Face avant 5

B. Face arrière 8

A propos des trois modes 10
Mode Preset (choix d'un son d'usine) 10
Mode de Sélection de mémoire (choix d'un son personnel) 11
Mode Manual 11

Programmer et sauvegarder vos sons 12
Programmer des sons personnels 12
Régler la réduction de bruit 13
Sauvegarder les réglages 14
Vérifier les réglages sauvegardés (valeurs originales) 14
Initialiser les réglages d'usine 15

Travailler avec le double commutateur au pied VFS2 16

Modèles d'amplis et effets 17
Modèles d'amplis 17
Effets 23

Dépannage 27

Fiche technique 29

Pense-bête du guitariste 30

Introduction

Bienvenue à bord!

Merci d'avoir porté votre choix sur un ampli Valvetronix AD15VT, AD30VT, AD50VT ou AD100VT de VOX. Pour tirer un plaisir maximum de votre nouvel ampli pendant de nombreuses années et l'utiliser correctement, veuillez lire entièrement ce manuel et respecter ses consignes. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

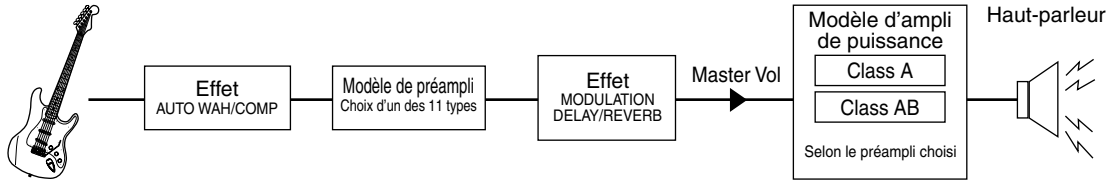
Caractéristiques principales

- Les amplis AD15VT, AD30VT, AD50VT et AD100VT bénéficient de la technologie Valve Reactor et possèdent un circuit d'amplification de puissance avec une lampe 12AX7 (ECC83) à deux triodes équipant habituellement les préamplificateurs. Ce circuit produit le son et le feeling d'un authentique ampli à lampes.
- Les 11 modèles d'amplis reposent sur une technologie de modélisation très sophistiquée. Ils couvrent tout le spectre, des amplis "vintage" classiques aux plus beaux spécimens d'amplis modernes. Ces bijoux sont disponibles en tournant simplement une commande.
- Vous disposez en prime de 11 effets de haute qualité, dont 7 multi-effets générant deux effets à la fois. Naturellement, la réduction de bruit est de la partie.
- Vous pouvez sauvegarder vos propres réglages d'amplis et d'effets. Vous disposez à cet effet de deux mémoires (CH1 et CH2). Ces mémoires peuvent être chargées en face avant ou avec un double commutateur au pied VFS2 en option branché en face arrière (mode de sélection de mémoire). Chaque modèle d'ampli propose en outre une mémoire préprogrammée (mode Preset).
- Enfin, en mode "Manual", le son reflète exactement les réglages des commandes.
- Le double commutateur au pied VFS2 (en option*) permet de choisir les mémoires et d'activer/de couper les effets.
- La commande POWER LEVEL (qui fait défaut sur l'AD15VT) permet de régler la puissance de sortie de l'ampli de puissance. Ce système permet de pousser la commande MASTER à fond sans déclarer la guerre aux voisins: vous réduisez le niveau du son en conservant sa pêche et sa richesse.
- La sortie External Speaker Out (AD50VT/AD100VT uniquement) vous permet de brancher une enceinte externe pour guitare (8Ω) de votre choix.
- Les prises Send/Return (uniquement sur l'AD100VT) permettent de connecter un processeur d'effets externe qui est alors mis en boucle.

ACHEMINEMENT DU SIGNAL

Le signal de guitare est traité par les sections suivantes.

(Si vous avez des questions, vous trouverez sans doute leur réponse dans le chapitre “Visite guidée du panneau avant”.)



TECHNOLOGIE VALVE REACTOR

PUISSANCE ET GLOIRE!

La technologie Valve Reactor a été inaugurée sur les amplis VOX Valvetronix AD60VT & AD120VT.

Comme les effets de modélisation conventionnels pour l’enregistrement direct ne sont pas utilisés directement avec un haut-parleur, ils ne comprennent pas de circuit d’amplification de puissance, de transformateur de sortie ni de haut-parleur. Bref, ils n’ont qu’un circuit de préamplification.
Un vrai son d’ampli à lampes n’est pas produit uniquement par le préamplificateur. Le son et la saturation de l’ampli de puissance ainsi que les changements constants d’impédance générés par l’ampli de puissance excitant les haut-parleurs jouent aussi un rôle. Les AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT incluent un véritable circuit d’ampli de puissance à lampes de wattage réduit, un transformateur de sortie virtuel (pour lequel une demande de brevet a été déposée) exploitant des composants à transistors pour simuler son équivalent physique et un circuit de haut-parleur factice qui simule les variations d’impédance sur un vrai haut-parleur. Aussi, bien qu’ils soient de basse puissance, les amplificateurs de puissance des AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT ont la même structure de circuits qu’un véritable ampli à lampes.

Alors que le gros de la création et du traitement sonore se fait dans le domaine numérique, l’ampli de puissance Valve Reactor est à 100% analogique. Le passage de votre signal de guitare par le monde analogique de l’étage de puissance joue un rôle prépondérant dans la perception globale et la sonorité des amplis originaux modélisés.
L’étage de puissance Valve Reactor est, en définitive, un véritable ampli de puissance à lampes mais en miniature. Il est doté d’une lampe 12AX7 (ECC83, un dispositif à double triode, soit “deux lampes en une”) et d’un transformateur de sortie comme un “véritable” ampli à lampes.

La sortie de l’ampli de puissance Valve Reactor est conçue pour “lire” les variations perpétuelles de la courbe d’impédance du circuit de haut-parleur factice et pour relayer ces informations au transformateur de sortie virtuel — comme sur les vrais amplis à lampes. Ces informations permettent de varier le comportement de l’étage à lampes de l’ampli en fonction de la charge (impédance) du haut-parleur, un autre élément essentiel du son de lampes “réel”.

Outre le son de lampes primordial que l'ingénieuse conception de cet ampli de puissance produit, ce système peut aussi simuler diverses "caractéristiques de circuit" propres aux étages de puissance à lampes des amplis modélisés. Ces "caractéristiques" comprennent: un mode de fonctionnement Class A ou Class AB, des circuits de commande Presence et Resonance (basses fréquences; ils se trouvent tous deux dans le circuit de réinjection négatif équipant certains amplis de puissance, mais pas tous) et la puissance de sortie. La capacité de simuler ces caractéristiques vitales garantit, pour chacun de nos modèles, un son très authentique, se démarquant ainsi nettement du sempiternel "pas mal pour une imitation" typique de la modélisation numérique. Pour votre gouverne, cette technologie d'ampli de puissance, brevetée aux Etats-Unis, est propre à VOX Valvetronix.

Initiation rapide

Après avoir satisfait ce besoin impérieux de jouer, il serait sage de vous plonger dans ce manuel: écrit par un autre fana de la guitare, il est bourré de tuyaux et d'infos à ne rater sous aucun prétexte. Une lecture que vous ne regretterez pas, promis. Bon, assez parlé, passons sans transition à cette "Initiation rapide"… Bon amusement! Dès que vous êtes initié, nous examinerons votre ampli plus en détail…

> ASTUCE: Si vous avez des doutes quant à la disposition des commandes mentionnées dans la section "Initiation rapide", reportez-vous aux illustrations de la section "Visite guidée du panneau avant" (page 5).

PRÉPARATION

1. **Réglez la commande MASTER de l'ampli au minimum.**

2. **Branchez une extrémité du cordon d'alimentation fourni à la prise d'alimentation en face arrière de l'ampli et l'autre extrémité à une prise de courant appropriée.**

3. **Branchez votre guitare à la prise INPUT en face avant.**

4. **Appuyez sur l'interrupteur POWER.**

5. **Réglez le volume avec la commande MASTER.**

> **ASTUCE:** La commande POWER LEVEL en face arrière règle le niveau de sortie de l'ampli de puissance. Vous pouvez ainsi jouer avec des sons saturés au niveau "chambre à coucher"! (L'AD15VT ne possède pas cette commande.)
>
> **REMARQUE:** L'ampli ne produit aucun son immédiatement après sa mise sous tension car les lampes doivent d'abord chauffer. Ce phénomène n'est pas un dysfonctionnement. Il est tout simplement propre au fonctionnement d'un ampli à lampes.

AUDITION DES SONS D'USINE

1. **Appuyez sur le bouton PRESET du panneau avant.**
   La diode PRESET s'allume (indiquant que vous êtes en mode Preset).

2. **Choisissez un modèle d'ampli avec la commande AMP.**
   Pour chaque modèle d'ampli, nous avons préparé un "Preset" produisant le son typique de l'original. GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS et les paramètres d'effets adoptent donc automatiquement la valeur "correcte". Pour entendre le son brut du modèle sans aucun effet, appuyez sur le bouton BYPASS afin de désactiver les effets.

SÉLECTION D'UNE MÉMOIRE

1. **Appuyez sur le bouton CH du panneau avant.**
   La diode CH1 ou CH2 s'allume et les réglages assignés à la mémoire en question sont rappelés.

2. **Chaque pression sur le bouton CH sélectionne tour à tour la mémoire CH1 puis CH2.**

> **ASTUCE:** Ces deux mémoires vous permettent de sauvegarder vos réglages personnels. Pour en savoir plus, voyez "Sauvegarder les réglages" (page 14).

PROGRAMMATION DE VOS PROPRES SONS

1. **Appuyez sur le bouton MANUAL du panneau avant.**
   La diode MANUAL s'allume (indiquant que le mode Manual est actif).

> **ASTUCE:** Vous pouvez aussi modifier les sons en mode Preset ou en mode de sélection de mémoire. Toutefois, la procédure est plus transparente en mode Manual car les positions des commandes correspondent à tout moment aux réglages utilisés. (La commande EDIT 1 fait cependant exception à cette règle.) Autrement dit, les commandes sont parlantes!

2. **Choisissez un modèle avec la commande AMP et réglez les commandes GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS à votre convenance.**

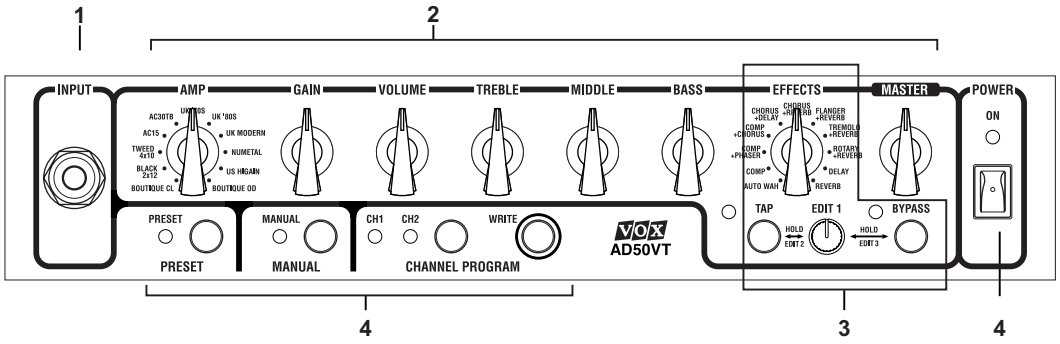
3. **Pour utiliser un autre effet, choisissez-le avec la commande EFFECTS et réglez-en l'intensité avec la commande EDIT 1. Pour les effets de modulation tels que CHORUS ou TREMOLO et pour l'effet DELAY/REVERB, vous pouvez régler la vitesse de modulation ou le temps de retard/la durée de réverbération en appuyant plusieurs fois sur le bouton TAP. Vous ne trouverez pas plus simple!**
   Si vous n'avez besoin d'aucun effet, appuyez sur le bouton BYPASS. Il existe d'autres paramètres d'effet que vous pouvez éditer. Pour savoir comment, poursuivez votre lecture.

4. **Quand vous avez trouvé le son qui vous plaît, sauvegardez-le. Voyez "Sauvegarder les réglages" (page 14).**

Visite guidée du panneau avant

Ce chapitre vous propose un examen détaillé des commandes équipant votre ampli Valvetronix.

A. Face avant



1. Section d'entrée

C'est ici que vous branchez votre guitare.

2. Section d'ampli

C'est ici que vous réglez votre son.

Commande AMP
Permet de choisir un des modèles d'amplis disponibles. Comme nous l'avons signalé dans l'introduction, chaque modèle réplique le comportement du préampli (y compris le gain), le type de l'ampli de puissance ("Classe A" ou "AB"), le circuit de réinjection négative (s'il existe) ainsi que la réponse et la position des commandes de tonalité dans l'acheminement du signal. L'étage de puissance est un élément-clé configuré conformément à l'original modélisé. Parmi les 11 modèles d'amplis proposés, vous retrouverez le légendaire VOX AC30TBX et d'autres sons "classiques". Pour en savoir plus, voyez "Modèles d'amplis et effets" (page 17).
Le mode Preset (actif quand la diode PRESET est allumée) permet de charger des réglages (dont notamment les effets) produisant le son du modèle "tout craché".

GAIN
Cette commande règle le gain du préampli. Plus la valeur est élevée, plus le son est saturé.

VOLUME
Règle le volume.

TREBLE, MIDDLE et BASS
Ce trio de commandes représente l'égalisation et permet de régler respectivement l'aigu, le médium et le grave. Comme vous vous y attendez (et comme vous l'espérez sans doute), le comportement exact de ces commandes est tributaire du modèle d'ampli actif. Pour en savoir plus, voyez "Modèles d'amplis et effets" (page 17).

> **REMARQUE:** Tout comme sur les originaux, certains modèles ne produisent quasi pas de son quand vous réglez les commandes de tonalité au strict minimum (à fond à gauche).

> **REMARQUE:** Les amplis originaux modélisés ne disposaient pas tous de trois commandes de tonalité (Treble, Middle et Bass). Les commandes "superflues" restent toutefois disponibles. Certains de nos modèles sont donc plus flexibles en termes d'égalisation que les originaux. Pour en savoir plus, voyez la section "Modèles d'amplis et effets" (page 17).

MASTER
Cette commande règle le niveau du signal transmis du préampli au circuit Valve Reactor. Vous définissez donc l'intensité de la distorsion produite par le circuit Valve Reactor.

> **REMARQUE:** Le réglage de la commande MASTER n'est PAS sauvegardé.

> **REMARQUE:** La commande GAIN a aussi son mot à dire dans la saturation. Par contre, certains réglages ne produisent qu'une saturation très légère.

3. SECTION DES EFFETS

Vous réglez ici les effets et la réduction de bruit. Pour en savoir plus sur les effets, voyez "Modèles d'amplis et effets" (page 17).

EFFECTS
Permet de choisir le type d'effet voulu. Vous réglez les paramètres d'effet avec le bouton TAP, la commande EDIT 1 et le bouton BYPASS. Quand vous changez de type d'effet, les paramètres d'effet sont ramenés aux réglages d'usine. Le contournement (BYPASS) d'effet est en outre annulé.

EDIT 1
Permet de régler les paramètres de l'effet choisi. Combinée aux boutons TAP et BYPASS (voyez ci-dessous), cette commande permet de régler trois paramètres différents. (Il faut cependant que la diode BYPASS soit éteinte.)

- Tournez EDIT 1 (sans appuyer sur aucun bouton) (EDIT 1)
- Maintenez TAP enfoncé et tournez EDIT 1 (EDIT 2)
- Maintenez BYPASS enfoncé et tournez EDIT 1 (EDIT 3)

Quand la diode BYPASS s'allume (signalant que l'effet est contourné), vous pouvez régler la sensibilité de la réduction de bruit en maintenant le bouton TAP enfoncé tout en tournant la commande EDIT 1.

REMARQUE: Tant que la diode BYPASS est allumée, vous ne pouvez pas régler les paramètres d'effet.

TAP (EDIT 2) et diode
Ce bouton permet de régler la vitesse de modulation (pour un effet comme CHORUS ou FLANGER), le temps de retard d'un Delay ou la durée REVERB. Il suffit d'appuyer plusieurs fois dessus au tempo voulu.
La vitesse de clignotement de la diode indique la vitesse actuellement utilisée.

ASTUCE: Pour que les effets adoptent le tempo du morceau, vous devez appuyer plusieurs fois sur le bouton TAP en respectant la mesure.

ASTUCE: Vous pouvez aussi régler la vitesse ou la durée en maintenant enfoncé le bouton TAP tout en tournant la commande EDIT 1. (C'est ce que nous appelons le mode EDIT 2)

REMARQUE: Tant que la diode BYPASS est allumée, vous ne pouvez pas utiliser le bouton TAP pour régler le tempo. (La diode TAP ne s'allume pas.)

BYPASS (EDIT 3) et diode
Si vous n'avez besoin d'aucun effet, appuyez sur ce bouton. L'effet choisi est alors contourné. La diode de ce bouton s'allume quand le contournement est actif.

REMARQUE: Tant que la diode BYPASS est allumée, vous ne pouvez pas régler les paramètres d'effet.

ASTUCE: Quand le contournement est actif, vous pouvez régler la sensibilité de la réduction de bruit en maintenant enfoncé le bouton TAP tout en tournant la commande EDIT 1.

ASTUCE: Le réglage BYPASS est conservé lors du changement de mode, de mémoire ou à la mise hors tension.

ASTUCE: Le bouton BYPASS joue aussi un rôle dans l'édition des paramètres d'effet (EDIT 3). Maintenez BYPASS enfoncé tout en tournant la commande EDIT 1. Le tableau à la page 23 reprend les paramètres réglables.

4. Section Preset/Manual/Channel program

PRESET et diode
Ce bouton permet d'activer le mode Preset de votre ampli Valvetronix. Cela signifie que lorsque vous choisissez un modèle d'ampli avec la commande AMP, vous obtenez directement des réglages "typiques" pour le son en question. Quand la diode PRESET est allumée, vous êtes en mode Preset!

MANUAL et diode
Ce bouton active le mode Manual de votre ampli Valvetronix. Dans ce mode, le son correspond exactement à la position des commandes (à l'exception de la commande EDIT 1). En mode Manual, l'ampli se comporte donc comme un ampli de guitare tout ce qu'il y a de plus conventionnel. Quand la diode MANUAL est allumée, vous êtes en mode Manual!

CH SELECT (sélection de mémoire), diodes CH1/CH2
Ce bouton permet de choisir tour à tour chacune des deux mémoires. La diode de la mémoire choisie s'allume. En mode Preset ou Manual, les diodes CH1 et CH2 ne s'allument jamais. Pour choisir une mémoire personnelle, vous devez appuyer sur le bouton CH SELECT afin d'activer le mode de sélection de mémoire. La dernière mémoire CH choisie (1 ou 2) est alors rappelée.

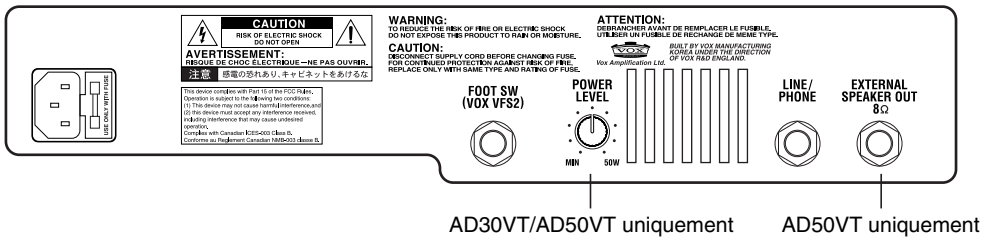
Bouton WRITE
Ce bouton permet de sauvegarder vos réglages dans la mémoire CH1 ou CH2. Voyez "Sauvegarder les réglages" (page 14).

5. INTERRUPTEUR POWER

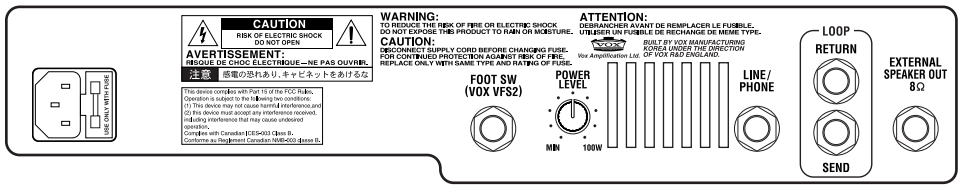
Quand vous mettez l'ampli sous tension, la diode s'allume au-dessus de cet interrupteur.

B. Face arrière

AD15VT/AD30VT/AD50VT


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
AVERTISSEMENT:
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE—NE PAS OUVRIR.
注意 感電の恐れあり、キャビネットをあけるな
WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION:
DISCONNECT SUPPLY CORD BEFORE CHANGING FUSE. FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST RISK OF FIRE, REPLACE ONLY WITH SAME TYPE AND RATING OF FUSE.
ATTENTION:
DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE. UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.
Vox Amplification Ltd.
BUILT BY VOX MANUFACTURING KOREA UNDER THE DIRECTION OF VOX R&D ENGLAND.
USE ONLY WITH FUSE
FOOT SW (VOX VFS2)
POWER LEVEL
MIN
50W
LINE/ PHONE
EXTERNAL SPEAKER OUT 8Ω
AD30VT/AD50VT uniquement
AD50VT uniquement

AD100VT


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
AVERTISSEMENT:
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE—NE PAS OUVRIR.
注意 感電の恐れあり、キャビネットをあけるな
WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION:
DISCONNECT SUPPLY CORD BEFORE CHANGING FUSE. FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST RISK OF FIRE, REPLACE ONLY WITH SAME TYPE AND RATING OF FUSE.
ATTENTION:
DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE. UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.
Vox Amplification Ltd.
BUILT BY VOX MANUFACTURING KOREA UNDER THE DIRECTION OF VOX R&D ENGLAND.
USE ONLY WITH FUSE
FOOT SW (VOX VFS2)
POWER LEVEL
MIN
100W
LINE/ PHONE
LOOP
RETURN
SEND
EXTERNAL SPEAKER OUT 8Ω

Prise du cordon d'alimentation
Branchez le cordon d'alimentation fourni à cette prise.

FOOT SW
Cette prise permet de brancher un double commutateur au pied VFS2 en option* avec lequel vous pouvez choisir les mémoires et d'activer/de couper l'effet.

POWER LEVEL
Permet de régler la puissance de sortie de l'amplificateur.

AD30VT: moins de 0,1W ~ 30W **AD50VT:** moins de 0,15W~50W
AD100VT: moins de 0,15W ~ 100W

REMARQUE: L'AD15VT ne possède pas cette commande.

REMARQUE: Le réglage de cette commande n'est pas sauvegardé.

Cette commande permet de régler la puissance de l'amplificateur. Cela n'affecte toutefois ni l'épaisseur ni la chaleur du son produit par la saturation de l'étage Valvetronix (comme c'est habituellement le cas sur les amplis à lampes). Vous pouvez donc jouer dans votre chambre à coucher avec un son qui décape sans déclencher de crise d'hystérie chez vos voisins.

LINE/PHONE
Cette prise permet de relier directement l'ampli à l'entrée d'une console, d'un enregistreur, etc. Vous pouvez aussi y brancher un casque d'écoute. Le signal présent à cette prise est aussi traité par le modèle d'enceinte (et donc "coloré").

REMARQUE: La connexion d'un casque à cette prise désactive le haut-parleur interne.

Prise EXTERNAL SPEAKER OUT
Branchez votre enceinte pour guitare à cette prise.

REMARQUE: L'enceinte interne reste muette quand vous vous servez de la prise pour enceinte externe.

REMARQUE: Les AD15VT et AD30VT ne sont pas pourvus de cette prise.

Important: Pour que votre système fonctionne correctement, respectez les points suivants.

a) Utilisez exclusivement des enceintes dont l'impédance est de 8Ω.
b) Ne branchez pas d'enceinte dont la capacité d'entrée nominale est inférieure à 50W (100W pour l'AD100VT). Si vous ne tenez pas compte de cette remarque, vous risquez de détruire l'enceinte!
c) Utilisez un câble pour enceinte afin de brancher une enceinte externe. Ne vous servez pas de câble blindé comme celui utilisé pour brancher une guitare à ampli.
d) Coupez l'alimentation avant de brancher le câble. Si vous branchez le câble alors que l'ampli est sous tension, vous risquez d'endommager ce dernier.

LOOP

Ces prises permettent de créer une boucle avec un effet externe.

Prise SEND
Reliez la prise à l'entrée du processeur d'effets externe.

Prise RETURN
Reliez la prise à la sortie du processeur d'effets externe.

A propos des trois modes

L'AD15VT/AD30VT/AD50VT/AD100VT contient 11 sons d'usine (que nous appelons "Preset"). Vous pouvez choisir chacune de ces mémoires en appuyant d'abord sur le bouton PRESETpuis en tournant la commande AMP.

Vous disposez en outre de deux mémoires (ou "Channels") destinées à héberger vos sons personnels. Ces mémoires sont accessibles avec le bouton CH ou un commutateur au pied VFS2 en option.

MODE PRESET (CHOIX D'UN SON D'USINE)

En mode Preset, la commande AMP rappelle non seulement un modèle d'ampli, mais aussi une série de réglages produisant le son "typique" du modèle en question. Les valeurs GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE, BASS et des paramètres d'effet changent alors automatiquement.

CHOIX DU MODE PRESET

Tant que la diode PRESET est éteinte, le mode Preset est désactivé. Appuyez donc sur le bouton PRESET pour que la diode PRESET s'allume.

REMARQUE: Si la diode CH1 ou CH2 clignote (c.-à-d. si vous êtes en pleine sauvegarde de nouveaux réglages), la diode PRESET ne s'allume pas la première fois que vous appuyez sur le bouton PRESET. Dans ce cas, appuyez une fois de plus sur le bouton PRESET.

CHOIX D'UN SON D'USINE

Vérifiez que la diode PRESET est allumée et tournez la commande AMP pour rappeler la mémoire contenant le modèle d'ampli choisi. (Les positions des commandes et de la commande EFFECTS ne correspondent alors plus aux réglages en vigueur.)

ASTUCE: Si vous n'avez pas besoin de l'effet, appuyez sur le bouton BYPASS. Quand la diode BYPASS est allumée, l'effet est contourné. Appuyez à nouveau sur le bouton BYPASS pour réactiver le traitement de l'effet. Lors du changement de mode, de mémoire ou à la mise hors tension, l'AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT conserve le réglage BYPASS.

Mode de Sélection de mémoire (choix d'un son personnel)

En mode de sélection de mémoire, vous pouvez appuyer sur le bouton CH pour charger les réglages d'une des deux mémoires (CH1 et CH2). Cela modifie tous les paramètres de l'ampli et des effets.

Choix du mode de Sélection de Mémoire

Tant que les diodes CH1 et CH2 sont éteintes, le mode de sélection de mémoire est désactivé. Appuyez sur le bouton CH. La diode CH1 ou CH2 s'allume et le mode de sélection de mémoire est actif.

> **REMARQUE:** Si la diode CH1 ou CH2 clignote (c.-à-d. si vous êtes en pleine sauvegarde de nouveaux réglages), la mémoire ne change pas la première fois que vous appuyez sur le bouton CH. Dans ce cas, appuyez sur le bouton TAP pour arrêter le clignotement.

Sélection de mémoire

Quand la diode CH1 ou CH2 est allumée, vous pouvez appuyer sur le bouton CH. Chaque pression sur ce bouton charge les réglages de l'autre mémoire. (Les positions des commandes en face avant ne correspondent alors plus aux réglages en vigueur.)

> **ASTUCE:** Vous pouvez brancher un double commutateur au pied VFS2 en option à la prise en face arrière et l'utiliser pour changer de mémoire au pied. Pour en savoir plus, voyez "Travailler avec le double commutateur au pied VSF2" (page 16).

> **ASTUCE:** Si vous n'avez pas besoin de l'effet, appuyez sur le bouton BYPASS. Tant que la diode BYPASS est allumée, l'effet est contourné. Pour réactiver l'effet, appuyez à nouveau sur le bouton BYPASS (la diode s'éteint). Lors du changement de mode, de mémoire ou à la mise hors tension, l'AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT conserve le réglage BYPASS.

Mode Manual

Quand l'AD15VT, AD30VT, AD50VT ou AD100VT est en mode Manual, il fonctionne exactement comme un ampli de guitare non programmable. Les positions de toutes les commandes (sauf EDIT 1) correspondent en permanence aux réglages actifs.

Choix du mode Manual

Tant que la diode MANUAL est éteinte, le mode Manual est désactivé. Appuyez sur le bouton MANUAL (la diode s'allume) pour activer le mode MANUAL .

> **REMARQUE:** Si la diode CH1 ou CH2 clignote (c.-à-d. si vous êtes en pleine sauvegarde de nouveaux réglages), la diode MANUAL ne s'allume pas la première fois que vous appuyez sur le bouton MANUAL. Dans ce cas, appuyez une fois de plus sur le bouton MANUAL.

> **REMARQUE:** Quand, en mode Manual, vous modifiez des réglages qui ne sont affectés à aucune commande (comme les paramètres d'effet ou les réglages de réduction de bruit), ils sont automatiquement mémorisés lorsque vous quittez le mode Manual et sont

rappelés la prochaine fois que vous activez ce mode. Cependant, si la commande EFFECTS se trouve sur une position différente de celle choisie la dernière fois que vous avez quitté le mode Manual, les réglages d'usine de l'effet réellement utilisé sont chargés.

ASTUCE: Si vous n'avez pas besoin de l'effet, appuyez sur le bouton BYPASS. Tant que la diode BYPASS est allumée, l'effet est contourné. Pour réactiver l'effet, appuyez à nouveau sur le bouton BYPASS (la diode s'éteint). Lors du changement de mode, de mémoire ou à la mise hors tension, l'AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT conserve le réglage BYPASS.

Programmer et sauvegarder vos sons

Vous disposez de deux méthodes pour programmer vos sons: vous pouvez soit modifier un programme d'usine assez proche du son recherché, soit partir de zéro et programmer tout vous-même.

Programmer des sons personnels

Voyons comment programmer un son en partant de zéro.

1. **Choisissez un programme d'usine, une des deux mémoires ou le mode Manuel.**

   ASTUCE: Vu que vous programmerez tout vous-même, le choix des réglages n'a aucune importance.

2. **Appuyez sur le bouton BYPASS pour activer le contournement d'effet. (La diode BYPASS s'allume.) Il vaut mieux activer l'effet une fois que tous les autres réglages sont terminés.**

3. **Choisissez le modèle d'ampli voulu avec la commande AMP.**

   ASTUCE: Pour en savoir plus sur les types d'amplificateurs, voyez "Modèles d'amplis et effets" (page 17).

4. **Recherchez le son voulu en tournant les commandes GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS.**

5. **Maintenez le bouton TAP enfoncé et tournez la commande EDIT 1 pour régler la réduction de bruit. Ce réglage fait partie des paramètres sauvegardés. Pour en savoir plus, voyez "Régler la réduction de bruit" (page 13).**

   ASTUCE: Réglez la sensibilité de la réduction de bruit de sorte qu'aucun bruit ne soit audible quand vous ne jouez pas de la guitare.

6. **Si vous voulez utiliser un effet, désactivez le bouton BYPASS (la diode BYPASS s'éteint).**

7. **Choisissez un effet et réglez ses paramètres comme bon vous semble. Si, par exemple, vous voulez un effet Delay (d'écho), tournez la commande EFFECT sur "DELAY". Si la commande est déjà réglée sur "DELAY", tournez-la sur une autre position avant de la ramener sur "DELAY".**
   Réglez le temps de retard avec le bouton TAP et le niveau de Delay (par rapport au signal original) avec la commande EDIT 1.

DELAY TIME:	Appuyez au moins deux fois sur le bouton TAP (au tempo voulu) ou maintenez TAP enfoncé tout en tournant la commande EDIT 1.
DELAY LEVEL:	Tournez EDIT 1 (sans appuyer sur aucun bouton).
DELAY FEEDBACK:	Maintenez le bouton BYPASS enfoncé tout en tournant la commande EDIT 1.

   ASTUCE: Pour en savoir plus sur les effets, voyez "Modèles d'amplis et effets" (page 17).

8. **Dès que le son vous plaît, sauvegardez-le.**

   REMARQUE: Les changements de son effectués en mode Preset ou de sélection de mémoire sont perdus quand vous sélectionnez une autre mémoire (ou le mode Manual) ou mettez l'appareil hors tension. Il faut donc les sauvegarder au préalable.

   REMARQUE: Le réglage BYPASS n'est pas sauvegardé avec les autres paramètres.

RÉGLER LA RÉDUCTION DE BRUIT

Voyons comment régler la sensibilité de la réduction de bruit.

ASTUCE: Pour les modèles d'amplis relevant considérablement le gain (comme "NUMETAL" ou "US HIGAIN"), nous vous conseillons d'activer la réduction de bruit car plus de gain signifie aussi plus de bruit!

REMARQUE: Le réglage de réduction de bruit est sauvegardé en commun avec les autres réglages. Les changements de son effectués en mode Preset ou de sélection de mémoire sont perdus quand vous sélectionnez une autre mémoire (ou le mode Manual) ou mettez l'appareil hors tension.

1. **Appuyez sur le bouton BYPASS pour que la diode BYPASS s'allume.**

2. **Maintenez le bouton TAP enfoncé et tournez la commande EDIT 1 pour régler la réduction de bruit. Plus vous tournez la commande à droite, plus le déclenchement de la réduction de bruit est rapide. Quand vous tournez cette commande à fond à gauche, la réduction de bruit est désactivée (et le bruit est accentué).**

   REMARQUE: Avec certaines guitares, il peut arriver que des notes maintenues longtemps soient coupées trop tôt. Diminuez alors un peu la sensibilité de réduction de bruit.

3. **Si vous voulez utiliser des effets, désactivez le bouton BYPASS (la diode BYPASS s'éteint).**

SAUVEGARDER LES RÉGLAGES

Dès que le son vous plaît, veillez à le sauvegarder.

1. **Appuyez sur le bouton WRITE. La diode CH1 ou CH2 clignote.**

2. **Appuyez sur le bouton CH pour choisir la mémoire où les réglages seront sauvegardés. Les réglages sont sauvegardés dans la mémoire dont la diode clignote.**

   ASTUCE: Si vous changez d'avis et ne voulez plus sauvegarder, vous pouvez appuyer sur le bouton TAP pour annuler la procédure de sauvegarde. La diode cesse de clignoter et vous retournez au mode activé précédemment.

3. **Appuyez à nouveau sur le bouton WRITE. Les réglages sont sauvegardés dans la mémoire choisie. La diode de cette dernière cesse de clignoter et reste allumée.**

   REMARQUE: Lors de la sauvegarde, les réglages de la mémoire choisie sont écrasés. Le son de la mémoire sélectionnée à l'étape 2 est donc remplacé par les nouveaux réglages.

   REMARQUE: Le réglage BYPASS n'est pas sauvegardé avec les autres paramètres.

   REMARQUE: Les changements de son éventuellement effectués en mode Preset ou de sélection de mémoire sont perdus quand vous sélectionnez une autre mémoire (ou le mode Manual) ou mettez l'appareil hors tension.

VÉRIFIER LES RÉGLAGES SAUVEGARDÉS (VALEURS ORIGINALES)

Pour connaître les réglages de paramètres d'une mémoire Preset ou CH, vous devez utiliser la fonction de valeur originale.

Quand vous tournez une commande en mode Preset, la diode PRESET clignote dès que vous atteignez la valeur sauvegardée (ou "valeur originale"). En mode de sélection de mémoire, en revanche, c'est la diode de la mémoire choisie qui clignote pour indiquer la valeur originale.

ASTUCE: Vous pouvez utiliser cette fonction de valeur originale pour vérifier les réglages de paramètres d'un son qui vous plaît!

REMARQUE: Les réglages des commandes MASTER (face avant) et POWER LEVEL (face arrière) ne sont pas sauvegardés. La fonction de valeur originale n'est donc pas disponible pour ces paramètres. En outre, vous ne pouvez pas vérifier les valeurs originales en mode Manual car elles sont inexistantes.

INITIALISER LES RÉGLAGES D'USINE

Voyons à présent comment charger les réglages d'usine.

REMARQUE: Le chargement des réglages d'usine écrase vos sons dans les mémoires CH.

REMARQUE: Cette opération écrase aussi les paramètres d'effets et de réduction de bruit ainsi que les réglages du mode Manual.

1. **Mettez l'appareil hors tension.**

2. **Maintenez les boutons CH et WRITE enfoncés et remettez l'appareil sous tension. Dès que les diodes CH1 et CH2 se mettent à clignoter, vous pouvez relâcher ces deux boutons.**

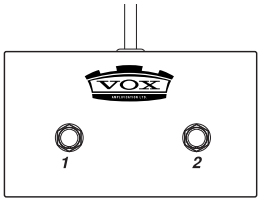
   ASTUCE: Vous pouvez annuler la procédure à ce stade en appuyant sur le bouton TAP.

3. **Appuyez sur le bouton WRITE, de sorte que les diodes CH1 et CH2 cessent de clignoter et restent allumées. L'initialisation dure quelques secondes. L'ampli passe ensuite en mode Preset.**

   REMARQUE: Ne mettez jamais l'appareil hors tension quand l'initialisation est en cours.

Travailler avec le double commutateur au pied VFS2

Moyennant un double commutateur au pied VFS2 en option* branché à la prise FOOT SW en face arrière, vous pouvez choisir les mémoires et activer/couper la fonction Bypass.



Commutateur gauche du VFS2 (commutateur 1):	Choix des mémoires
Commutateur droit du VFS2 (commutateur 2):	Activation/coupure de la fonction BYPASS ou activation du mode Manual

Choix de la mémoire (commutateur 1)

Chaque pression sur le commutateur gauche (commutateur 1) du VFS2 choisit tour à tour les mémoires CH1 et CH2.

> **REMARQUE:** Le commutateur 1 a le même rôle que le commutateur CHANNEL PROGRAM du panneau avant. Quand vous activez le mode Preset ou Manual et que vous actionnez ensuite ce commutateur, le mode de sélection de mémoire est rappelé. Vous pouvez aussi utiliser le commutateur 1 afin de choisir la mémoire de destination de sauvegarde pour vos réglages (la diode CH1 ou CH2 clignote alors).

Activer/couper la fonction Bypass (commutateur 2)

Maintenez le bouton BYPASS enfoncé en face avant et appuyez sur le commutateur droit (commutateur 2) du VFS2. Vous assignez ainsi la fonction BYPASS à ce commutateur. Vous pouvez alors activer/couper alternativement le contournement des effets en appuyant sur le commutateur 2.

> **ASTUCE:** L'ampli mémorise l'assignation du commutateur 2. Ce réglage est même conservé quand vous changez de mode, de mémoire ou à la mise hors tension.

Choix du mode Manual (commutateur 2)

Maintenez le bouton MANUAL enfoncé en face avant et appuyez sur le commutateur droit (commutateur 2) du VFS2. Vous assignez ainsi la fonction "Manual" à ce commutateur. Vous pouvez alors activer le mode Manual en appuyant sur ce commutateur.

> **ASTUCE:** L'ampli mémorise l'assignation du commutateur 2. Ce réglage est même conservé quand vous changez de mode, de mémoire ou à la mise hors tension.

Modèles d'amplis et effets

Ce chapitre décrit les 11 modèles d'amplis et les effets.

Modèles d'amplis

Quels amplis avons-nous sélectionnés pour notre palette de 11 modèles? Croyez-moi, cela n'a pas été facile de faire un choix parmi la pléthore de grands amplis existant à travers le monde. Après d'innombrables sessions de brainstorming, des discussions animées (sans parler des disputes occasionnelles!), des coups de fil à des magiciens du son (dont des guitaristes professionnels, mais aussi des gens à l'oreille exceptionnelle) puis naturellement après des tests intensifs d'écoute et de jeu, nous avons finalement choisi 11 modèles. Et comme vous allez vous en rendre compte, ces modèles font non seulement figure de légendes dans l'histoire des amplis, mais couvrent en outre une gamme sonore exceptionnelle — d'un son clean "blanc comme neige" à un son monstrueux d'overdrive et tous les sons intermédiaires.

Réglages

Comme nous l'avons déjà mentionné dans la "Visite guidée", votre "Valvetronix" est équipé de commandes TREBLE, MIDDLE, BASS, GAIN, VOLUME et MASTER. Cependant, les amplis modélisés ne disposaient pas nécessairement de toutes ces commandes. Nous avons cependant trouvé dommage de n'affecter aucune fonction à certaines commandes. Nous avons donc toujours veillé à assigner une fonction à chacune des cinq commandes de l'ampli Valvetronix sans pour autant exercer une influence négative sur le caractère ni le son de l'original. Cela signifie que vous pouvez exploiter tout le spectre sonore de chaque modèle. Dans certains cas, les cinq commandes donnent accès à des fonctions supplémentaires.

Exemple: là où l'original ne disposait pas de commande Gain (AC15, AC30TB, UK '70S, BLACK 2x12 et TWEED 4x10), la commande GAIN du Valvetronix se comporte comme la commande de volume de l'original. Cet amplificateur comporte en fait trois commandes de volume: VOLUME, GAIN et MASTER. Comme vous le savez, MASTER est une commande universelle qui sert à régler le niveau général de l'ampli. Vous ne pouvez pas sauvegarder son réglage. La commande VOLUME (à droite de GAIN) fait donc office de deuxième commande "Master Volume". Elle permet d'harmoniser le volume de vos mémoires. Avouez que ce n'est pas mal du tout…

Si l'ampli original ne dispose pas d'une égalisation à 3 bandes, réglez les commandes "excédentaires" de tonalité "à midi" pour produire le son de l'original ("neutre"). Avec d'autres réglages, vous vous aventurez sur de nouveaux terrains sonores, ce qui peut aussi être très intéressant. A titre d'information, voici les modèles d'amplis dont les originaux ne disposent pas de commandes Treble, Middle et Bass individuelles:

Ampli	Commandes de tonalité de l'original
AC15	Commutateur Bass Cut
AC30TB	Commandes Treble et Bass

A PROPOS DES LAMPES

En France on parle de “lampes”, en Angleterre de “valves” et aux Etats-Unis de “tubes” — on vous épargne les autres langues! Ça ne ferait pas avancer les choses qui nous intéressent. Ce qui est important, c’est que ces magnifiques petits tubes en verre constituent le cœur de nos 11 modèles. Naturellement, nous mentionnerons aussi parfois les lampes utilisées sur l’original, vu l’influence considérable que cela exerce sur le son.

QUESTION: Quelle est la différence entre une lampe de préampli ECC83 et une lampe de préampli 12AX7?

RÉPONSE: L’appellation. Cela mis à part, elles sont totalement identiques — et aussi la lampe favorite des amateurs d’amplis. “ECC83” est le nom anglais et “12AX7” (ou 7025) l’appellation américaine.

PRÉCISION DE L’AMPLI DE PUISSANCE

Comme nous l’avons déjà signalé, ce qui se passe à l’étage de puissance de tout bon ampli à lampes est d’importance capitale pour la façon dont l’ampli sonne, s’exprime et se comporte. La conception de l’ampli de puissance (“Class A” ou “Class AB”), les lampes utilisées (EL84, EL34, 6L6, 6V6), la rigueur dans la construction du circuit de réinjection négative (s’il existe) et l’interaction entre l’ampli de puissance et les haut-parleurs (ce que les spécialistes appellent “Damping”) — tous ces aspects influencent considérablement le son. En prime, grâce à notre technologie Valve Reactor brevetée aux Etats-Unis, nous recréons toutes ces facettes vitales du son avec une précision et une fidélité extrêmes. Exemple: si vous choisissez le modèle AC30TB, un ampli doté d’un étage de puissance de classe A et sans circuit de réinjection négative, notre ampli de puissance Valve Reactor est reconfiguré exactement selon ces critères. Avec un petit bonus: la commande POWER LEVEL en face arrière vous permet en effet d’adapter la puissance de sortie (en watt) à la taille de la pièce où vous jouez. (L’AD15VT ne possède pas cette commande.)

PLEIN POT!

Tous les grands amplis à lampes présentent ce trait commun: c’est quand on les pousse à fond qu’ils sonnent au mieux de leur forme! Cela n’a rien à voir avec de la destruction de tympans: c’est tout simplement dû au fait que les lampes doivent être fortement saturées pour produire vraiment ce son unique. Et grâce à l’authenticité phénoménale de l’ampli de puissance Valve Reactor, cette remarque s’applique aussi à votre combo Valvetronix. Nous vous encourageons donc vivement à pousser l’ampli “à bout” aussi souvent que possible. En guise de petit rappel: vous disposez d’une commande POWER LEVEL (pas sur l’AD15VT) permettant d’adapter la puissance à l’endroit où vous jouez — qu’il s’agisse d’une chambre à coucher, d’un garage, d’une scène, … plus tous les décors intermédiaires. Alors, qu’attendez-vous? Sélectionnez, tournez et déchaînez-vous!

Nous allons maintenant examiner chacun des modèles d’amplis disponibles…

1. BOUTIQUE CL

Nous avons tiré ce modèle du canal Clean d'une tête 100W extrêmement rare, coûteuse et recherchée, appelée "Overdrive Special". Nous avons écouté plusieurs amplis de première classe pour ce modèle avant de porter notre choix sur cet ampli. Les graves sont pleins et ronds à souhait, la réponse dans le médium est rapide et précise et les aigus sont tout simplement brillants. C'est le complément de rêve pour ceux qui jouent avec une guitare équipée de micros à simple bobinage. En outre, cet ampli réagit avec une précision et une vitesse impressionnantes au style de jeu et à l'attaque; il sonne de façon radicalement différente selon le micro choisi. Et pour ne rien gâcher, les accords résonnent et s'épanouissent littéralement.

Lampes équipant l'original: 3 x 12AX7 dans le préampli, 4 x 6L6 dans l'ampli de puissance.

2. BLACK 2x12

Pour une foule de professionnels, cette beauté "Blackface" à deux canaux est le "must" en matière de combo 2x12. Il produit ce son clean si populaire, très serré et "nasillard" ainsi qu'un grave profond, compact, et "pianesque".

Outre ces superbes sons clean, le BLACK 2x12 produit aussi ce fameux son classique Chicago Blues — tout spécialement avec une guitare dotée de micros à simple bobinage. Tout comme l'original, les graves de notre modèle ont tendance à s'effondrer avec une saturation importante. Relevez donc légèrement le niveau de la commande MIDDLE et baissez un tantinet celui de la commande BASS. Comme l'égalisation du BLACK 2x12 se trouve devant la commande Gain du préampli, il faut pousser considérablement le médium pour accentuer la saturation dans cette plage de fréquence et produire un son blues chantant à souhait.

Lampes équipant l'original: 4 x 12AX7 & 2 x 12AT7 (alias ECC81) dans le préampli, 4 x 6L6 dans l'ampli de puissance.

3. TWEED 4x10

Ce combo 4x10, conçu au départ pour les bassistes, voit le jour en 1959. Les guitaristes remarquent toutefois rapidement que ce son à la fois soyeux et mordant est fait pour leur instrument. Le TWEED 4x10 est très sensible et réagit tant à la force exercée pour piquer les cordes qu'au réglage de volume de la guitare. Lorsque vous poussez l'ampli à fond et diminuez le volume de la guitare, vous obtenez un son magnifique à la fois clair et plein. Et grâce à sa dynamique, vous pouvez doser le degré de saturation simplement en piquant les cordes de façon plus ou moins douce ou forte.

TUYAU: Comme sur l'original, les commandes de tonalité sont hyper-interactives. Selon vos réglages, les commandes TREBLE, MIDDLE et BASS s'influencent donc mutuellement.

Lampes équipant l'original: 1 x 12AY7, 2 x 12AX7 dans le préampli, 1 x GZ34 redresseur, 2 x 5881 dans l'ampli de puissance.

4. AC15

Il s'agit d'un modèle tiré du canal 2 de l'ampli VOX AC15 légendaire de 1962. Ce combo à lampes 1x12" de 15W a été lancé sur le marché en 1958; c'était le tout premier ampli VOX. Le format compact, l'effet vibrato et surtout le son tueur de cet ampli lui ont valu de faire un malheur sur la scène des grands groupes britanniques de l'époque.

Le son unique de cet ampli s'explique principalement par le recours aux lampes EL84 au sein d'un circuit "Class A" sans réinjection négative. Cette conception fournit un rendement supérieur et plus de saturation. Cette dernière ne cesse de s'épaissir — avec les deuxièmes et troisièmes harmoniques de plus en plus fortes — au fur et à mesure que le volume monte. Grâce à notre technologie Valve Reactor tout à fait unique, l'étage de puissance de votre ampli adopte automatiquement les réglages "lampes EL84 dans un circuit Class A sans réinjection" dès que vous choisissez le modèle AC15 ou (AC30TB).

L'AC15 se caractérise par son extrême simplicité. Le canal que nous avons modélisé ne comporte que trois commandes: Volume, Brilliance (un filtre du grave en réalité) et Top Cut. Quand vous choisissez le modèle AC15, la commande GAIN reprend le rôle de la commande Volume sur l'original. La commande BASS fait office de filtre de grave (appelé "Brilliance" à l'origine) et offre un réglage variable au lieu du commutateur à 2 positions de l'original. Vu que la majorité des guitaristes laissaient la fonction Top Cut pratiquement toujours active, nous l'avons supprimée.

A quoi servent alors les commandes TREBLE et MIDDLE "excédentaires"? Réglées "à midi", elles n'ont aucune influence sur le son (le modèle sonne exactement comme l'original) mais rien ne vous empêche d'explorer d'autres couleurs tonales en manipulant ces commandes.

Lampes équipant l'original: 1 x EF86, 3 x ECC83, 1 x ECC82 dans le préampli, 1 x EZ81 redresseur, 2 x EL84 dans l'ampli de puissance.

5. AC30TB

Les premiers AC30 ressemblaient fort à l'AC15 mais offraient deux fois sa puissance (avec quatre EL84) et un troisième canal. Et comme l'AC15, ils ont tout de suite fait fureur. Pourtant, de nombreux guitaristes souhaitaient une plus grande souplesse sonore. VOX a donc conçu un circuit d'égalisation additionnel basé sur une lampe ECC83 supplémentaire. Ce circuit augmentait le niveau du canal "Brilliant" et ajoutait des commandes Treble et Bass. Le son gonflé de l'AC30 est devenu, du jour au lendemain, la griffe acoustique de nombreux grands groupes des années 1960. VOX avait d'abord nommé ce nouvel ajout "Brilliance Unit" mais les guitaristes ont vite parlé de "Top Boost". Les premiers circuits Top Boost étaient livrés sans ampli et devaient être montés sur le dos de l'ampli existant. A partir de 1964, ce circuit équipe l'AC30 de série.

Les commandes GAIN, TREBLE et BASS assurent les fonctions des commandes Volume, Treble et Bass de l'original. La commande MIDDLE est un "extra"; si vous n'en avez pas besoin, réglez-la sur "midi".

Notre modèle AC30TB produit des sons propres, chaleureux, aux aigus doux mais superbement définis et une saturation qui gronde à souhait. A cet égard, ce modèle est une simulation très réussie des amplis “Class A” originaux, un must pour tout guitariste qui se respecte.

Lampes équipant l’original: 5x ECC83 & 1 x ECC82 dans le préampli, 1 x GZ34 redresseur, 4 x EL84 dans l’ampli de puissance.

6. UK ’70s

Ce modèle est basé sur le canal “High Treble” d’une tête de 50W à quatre entrées et 100% à lampes, sortie en 1971. Nous avons choisi cet ampli pour la richesse et la chaleur extraordinaires de ce superbe son qui, en prime, ne manque pas de mordant! Vu que cet ampli ne possédait pas de commande Master Volume, il fallait le pousser à fond pour produire ce son si particulier.

Pour retrouver la réponse de l’original, tournez la commande VOLUME au maximum et réglez le volume avec la commande MASTER.

Tournez tranquillement la commande GAIN à fond à droite et plongez-vous dans cet overdrive unique et immédiatement reconnaissable qui réagit avec précision à la dynamique de votre jeu et domine le “rock classique”. En diminuant légèrement le niveau de la guitare, vous obtenez un son “clean” qui peut être très utile.

Lampes équipant l’original: 3 x ECC83 dans le préampli, 2 x EL34 dans l’ampli de puissance.

7. UK ’80s

Ce modèle est tiré d’une tête 100W monocanal 100% à lampes de 1983, munie d’une commande Master Volume — une invention géniale, car pour la première fois les guitaristes disposaient d’un son crunch sans devoir pousser l’ampli à fond. Une règle d’or: la commande Gain devait impérativement être à fond car c’était la seule manière d’obtenir ce son épais et rugissant qui a dominé la scène hard rock et heavy metal des années 1980. Dans les années 1980, il passait pour l’ampli ultime… et il l’est resté pour de nombreux guitaristes!

Si le modèle UK ’80s doit son succès à un crunch caractéristique à fendre le crâne, il a plus d’un son dans son sac. Notre modèle est sur la même longueur d’onde que l’original: quand vous diminuez le niveau de la guitare, vous obtenez un son clair et brillant, idéal pour les accords, qui se taille une place dans un mixage comme une lame chaude dans du beurre.

Lampes équipant l’original: 3 x ECC83 dans le préampli, 4 x EL34 dans l’ampli de puissance.

8. UK MODERN

Ce modèle est tiré du canal High Gain d'un ampli de 100W plus récent et 100% à lampes. Il est équipé d'un préampli unique et débordant de saturation, allié au "punch" brut et au caractère "crasseux" tant appréciés de l'étage de puissance de l'UK '80. Le tout donne un ampli plus agressif et polyvalent, capable de délivrer une saturation monstrueuse en conservant une définition très précise. Avec la commande GAIN en position maximum, le modèle UK MODERN produit des sons solo qui permettent de surfer sur des vagues de Larsen tout en conservant le caractère compact et la "pêche" dans les graves. Âmes sensibles s'abstenir!

Lampes équipant l'original: 4 x ECC83 dans le préampli, 4 x EL34 dans l'ampli de puissance.

9. NUMETAL

Ce modèle s'inspire du canal "Modern High Gain" d'un monstre féroce et blindé de 100W. Ses graves profonds et ondulants, ses aigus "pétillants" ainsi que sa saturation rappelant Godzilla ont fait de cet ampli 100% à lampes la bête de prédilection de la plupart des nouveaux groupes metal, qui veulent soit "aggraver" leur guitare au maximum ou jouent sur une 7 cordes.

Pour des valeurs GAIN réduites, le modèle RECTO produit un son clair hyper-brillant et caractéristique, soutenu par de riches harmoniques dans l'aigu qui confèrent une dimension et une plénitude particulières. Si, par contre, vous jouez du "Nu-Metal" qui déménage dans un grave insondable, alors RECTO est peut-être bien la seule solution!

Lampes équipant l'original: 5 x 12AX7 dans le préampli, 2 x 5U4G redresseurs, 4 x 6L6 dans l'ampli de puissance.

10. US HIGAIN

Ce modèle provient directement du canal Overdrive d'une tête 100% à lampes de 100W qui a vu le jour en 1991 et était couverte en peau de serpent! Le modèle US HIGAIN offre un son puissant et ultra-saturé, avec des graves à la pelle et des médiums et aigus comprimés. Cela donne un son qui ne perd rien de son excellente définition, même à des niveaux de saturation élevés. Ces caractéristiques ont permis à cette tête de faire tourner celle des plus grands guitaristes de la planète.

Lampes équipant l'original: 4 x 12AX7 dans le préampli, 4 x 6L6 dans l'ampli de puissance.

11. BOUTIQUE OD

Nous avons tiré ce modèle du canal Overdrive d'une tête 100W extrêmement rare, coûteuse et recherchée, issue du même atelier que l'original du modèle "Boutique CL". Il s'agit d'un modèle "Custom", réalisé à la main et produisant un son overdrive spectaculaire qui permet de mettre un zeste de saxo dans des solos joués legato. Avec la commande GAIN à fond, le modèle BOUTIQUE OD offre un sustain d'une longueur et d'une douceur évoquant de suite un ampli exceptionnel.

Lampes équipant l'original: 3 x 12AX7 dans le préampli, 4 x EL34 dans l'ampli de puissance.

EFFETS

Les AD15VT, AD30VT, AD50VT & AD100VT proposent 11 effets choisis parmi les spécimens les plus populaires (dans certains cas, il s'agit même de deux effets combinés). Vous pouvez régler la valeur du paramètre SPEED (effets de modulation) ou TIME (effets de Delay/réverbération) en appuyant plusieurs fois sur le bouton TAP. La commande EDIT 1 permet de régler les paramètres essentiels. Vous pouvez aussi régler d'autres paramètres en maintenant le bouton TAP ou BYPASS enfoncé tout en tournant la commande EDIT 1.

TYPE	TAP	EDIT 1	EDIT 2 [TAP+EDIT 1]	EDIT 3 [BYPASS+EDIT 1]
AUTO WAH		WAH SENS	WAH ATTACK	WAH POLARITY
COMP		COMP SENS	COMP ATTACK	
COMP+PHASER	PHASER SPEED	COMP SENS	PHASER SPEED	PHASER RESONANCE
COMP+CHORUS	CHORUS SPEED	COMP SENS	CHORUS SPEED	CHORUS MIX
CHORUS+DELAY	DELAY TIME	DELAY LEVEL	DELAY TIME	CHORUS MIX
CHORUS+REVERB	CHORUS SPEED	REVERB LEVEL	CHORUS SPEED	CHORUS MIX
FLANGER+REVERB	FLANGER SPEED	REVERB LEVEL	FLANGER SPEED	FLANGER RESONANCE
TREMOLO+REVERB	TREMOLO SPEED	REVERB LEVEL	TREMOLO SPEED	TREMOLO DEPTH
ROTARY+REVERB	ROTARY SPEED	REVERB LEVEL	ROTARY SPEED	ROTARY SENS
DELAY	DELAY TIME	DELAY LEVEL	DELAY TIME	DELAY FEEDBACK
REVERB	REVERB TIME	REVERB LEVEL	REVERB TIME	REVERB HIDAMP

REMARQUE: Les paramètres d'effet ne peuvent être modifiés que lorsque la diode BYPASS est éteinte. Quand vous maintenez le bouton TAP enfoncé et tournez la commande EDIT 1 lorsque la diode BYPASS est allumée, vous réglez la réduction de bruit — qu'on ne peut pas vraiment qualifier de paramètre d'effet.

ASTUCE: Si vous ne souhaitez pas appliquer d'effet à un son donné, choisissez DELAY ou REVERB et tournez la commande EDIT 1 à fond à gauche. Vous réglez ainsi DELAY LEVEL ou REVERB LEVEL sur la valeur minimum.

AUTO WAH

Cet effet vacillant mais superbe produit un Wah automatique, basé sur votre attaque (c.-à-d. la force avec laquelle vous grattez les cordes).

EDIT1 "SENS" Règle la sensibilité de l'effet aux variations de volume de la guitare.

EDIT2 [TAP+EDIT 1] "ATTACK" Règle la vitesse de réponse de l'effet Auto Wah.

EDIT3 [BYPASS+EDIT 1] "POLARITY" Règle le sens de fonctionnement de l'effet.

COMP

Vous devez jouer un passage clean et régulier? Vous avez besoin de plus de sustain pour un solo? Alors il vous faut l'effet COMP. Ce modèle d'une pédale de compression très en vogue dans les années 1980 et 1990 garantit un son percutant mais clair, un must absolu pour les accompagnements pop et funk. Cet effet permet aussi d'ajouter un looong sustain — même quand vous n'utilisez pas de distorsion.

EDIT1	"SENS"	Règle la sensibilité du compresseur. Tournez la commande à droite pour augmenter la compression et le sustain. Tournez-la à fond à gauche pour désactiver l'effet.
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"ATTACK"	Règle l'intensité de l'attaque.

ASTUCE: Pour les combinaisons COMP+PHASER et COMP+CHORUS, le paramètre ATTACK est déjà réglé sur la valeur optimale.

PHASER

Il s'agit d'un modèle d'une pédale de Phaser analogique très chouchoutée et disponible à l'époque dans un superbe coloris jaune banane!

TAP	"SPEED"	Règle la vitesse de modulation (0.1…10 [Hz]).
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"SPEED"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"RESONANCE"	Règle la quantité de résonance.

CHORUS

Le son riche et chaleureux d'un chorus analogique.

TAP	"SPEED"	Règle la vitesse de modulation (0.1…10 [Hz]).
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"SPEED"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.

ASTUCE: Pour la combinaison CHORUS+DELAY, le paramètre SPEED est déjà réglé sur la valeur optimale.

EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"MIX"	Règle la balance du signal d'effet par rapport à l'original.

FLANGER

Un modèle tiré d'un flanger classique qui a "déchaîné" un des plus grands guitaristes considéré par beaucoup comme le "dieu du tapping à deux mains".

TAP	"SPEED"	Règle la vitesse de modulation (0.1…10 [Hz]).
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"SPEED"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"RESONANCE"	Règle la quantité de résonance.

TREMOLO

Cet effet est basé sur le célèbre circuit de trémolo d'un BLACK 2x12.

TAP	"SPEED"	Règle la vitesse du trémolo (2.5…10 [Hz]).
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"SPEED"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"DEPTH"	Règle l'intensité du trémolo.

ROTARY

Cet effet simule une enceinte rotative.

TAP	"SPEED"	Règle la vitesse de rotation du haut-parleur (0.8…10 [Hz]).
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"SPEED"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"SENS"	Vous définissez ici dans quelle mesure le volume de la guitare influence la vitesse de l'effet. Pour que cette fonction "tourne" à plein rendement, choisissez une valeur SPEED assez modeste.

DELAY

Il s'agit du modèle d'un des plus grands échos à bande analogiques. Sur l'original, "l'écho" est produit avec une tête de lecture, tandis que le "temps de retard" exact est fixé en faisant varier la vitesse de reproduction. Nombreux sont les pros qui à l'heure actuelle sont encore séduits par le caractère "Lo-Fi" de cet écho, en raison de sa sonorité chaleureuse et analogique.

TAP	"TIME"	Règle le temps de retard (1…1486 [ms]).
EDIT1	"MIX"	Règle le volume du signal de Delay.
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"TIME"	Cette combinaison permet un réglage plus fin du paramètre.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"FEEDBACK"	Règle la quantité de réinjection.

ASTUCE: Pour la combinaison CHORUS+DELAY, le paramètre FEEDBACK est déjà réglé sur la valeur optimale.

AVERTISSEMENT! Si vous réglez FEEDBACK sur une valeur excessive, vous obtenez une avalanche de répétitions. Quand vous effectuez ce réglage, jouez donc quelques notes et écoutez bien l'effet produit!

REVERB

Il s'agit d'un modèle de la réverbération à ressort la plus populaire jamais incorporée dans un ampli de guitare.

TAP	"TIME"	Règle la durée de réverbération (0.8…8 [secondes]).
EDIT1	"MIX"	Règle la balance entre le signal de réverbération et le signal original.
EDIT2 [TAP+EDIT 1]	"TIME"	Cette combinaison permet de régler la durée de réverbération avec la commande.
EDIT3 [BYPASS+EDIT 1]	"HI DAMP"	Règle la vitesse à laquelle les aigus sont atténués.

ASTUCE: Pour les effets combinés, les paramètres TIME et HI DAMP sont déjà réglés sur la valeur optimale.

Dépannage

1. L'ampli ne s'allume pas quand l'interrupteur POWER est activé ("ON").

- ➢ Avez-vous branché le cordon d'alimentation à la prise ad hoc en face arrière?
- ➢ Le cordon d'alimentation est-il branché à une prise de courant?
- ➢ La prise secteur utilisée est-elle bien alimentée en courant?
- ➢ Le cordon d'alimentation est-il en bon état?

2. L'ampli ne produit aucun son

- ➢ Le volume de la guitare est-il sur un niveau suffisant?
- ➢ Les deux extrémités du câble de guitare sont-elles branchées où il faut?
- ➢ Le câble de guitare est-il en bon état?
- ➢ Avez-vous réglé la commande MASTER en face avant sur un niveau approprié?
- ➢ Avez-vous branché un casque ou un autre câble à la prise LINE/PHONE en face arrière? Si c'est "oui", débranchez-le!
- ➢ (Pour l'AD50VT/AD100VT) Avez-vous branché un câble à la prise [EXTERNAL SPEAKER OUT]?
  Débranchez ce câble si vous n'utilisez pas d'enceinte externe.
  Si l'enceinte externe reste muette, vérifiez le câble de connexion et l'enceinte externe: l'un ou l'autre peut être endommagé ou en panne.
- ➢ Vérifiez les réglages des commandes GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS. Certains modèles d'amplis ne produisent plus aucun son quand les commandes TREBLE, MIDDLE et BASS sont au minimum. Cela tient simplement au fonctionnement du circuit de l'original.
- ➢ En mode Manual (quand la diode MANUAL est allumée), vous devrez peut-être augmenter le niveau des commandes suivantes: GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS.
- ➢ (Utilisateurs d'un AD100VT) Avez-vous relié un câble uniquement à la prise LOOP [RETURN] en face arrière?
  Reliez la prise LOOP [SEND] à un processeur d'effets externe et branchez sa sortie à la prise LOOP [RETURN].
  Réglez le volume de sortie du processeur externe de façon à obtenir un niveau satisfaisant.

3. L'ampli est à peine audible

- ➢ Le volume de la guitare est-il sur un niveau suffisant?
- ➢ Avez-vous réglé la commande MASTER en face avant sur une valeur assez basse?
- ➢ (Si vous utilisez l'AD30VT/AD50VT/AD100VT) Avez-vous réglé la commande POWER LEVEL en face arrière sur une valeur assez basse?

- ➢ Vérifiez les réglages des commandes GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS. Certains modèles d'amplis ne produisent plus aucun son quand les commandes TREBLE, MIDDLE et BASS sont au minimum. Cela tient simplement au fonctionnement du circuit de l'original.
- ➢ En mode Manual (quand la diode MANUAL est allumée), vous devrez peut-être augmenter le niveau des commandes suivantes: GAIN, VOLUME, TREBLE, MIDDLE et BASS.

4. Aucun signal n'est présent à la prise LINE/PHONE.

- ➢ Vérifiez que la commande MASTER en face avant n'est pas réglée au minimum.
- ➢ Assurez-vous que l'ampli reçoit bien un signal. REMARQUE IMPORTANTE: Il faut pour cela débrancher temporairement le casque ou le câble branché à la prise LINE/PHONE. Sans cela, en effet, le haut-parleur est désactivé. Si vous n'entendez toujours rien, voyez page 27 "L'ampli ne produit aucun son". En revanche, si vous entendez quelque chose, vérifiez votre casque ou l'état du câble utilisé.

5. Les effets sont inaudibles.

- ➢ La diode BYPASS est peut-être allumée. Dans ce cas, l'effet est contourné. Désactivez le bouton BYPASS (la diode BYPASS s'éteint).
- ➢ Avez-vous réglé la commande EDIT 1 sur une valeur assez basse? Augmentez la valeur EDIT 1.

Fiche technique

Nombre de types d'amplis:	11
Nombre d'effets:	11
Réduction de bruit:	1
Nombre de mémoires:	11 d'usine (Preset), 2 utilisateur
Entrées/sorties	
Face avant:	1x INPUT
Face arrière:	1 x prise FOOT SW, 1 x prise LINE/PHONE (AD50VT/AD100VT uniquement) prise EXTERNAL SPEAKER OUT x 1 (AD100VT uniquement) Prise LOOP SEND x1, prise LOOP RETURN x1
Puissance de l'ampli	
AD15VT:	15W RMS maximum @ 8Ω
AD30VT:	30W RMS maximum @ 8Ω
AD50VT:	50W RMS maximum @ 8Ω
AD100VT:	100W RMS maximum @ 8Ω
Haut-parleur	
AD15VT:	1x VOX original (8", 8Ω)
AD30VT:	1x VOX original (10", 8Ω)
AD50VT:	VOX original (12", 8Ω) fabriqué par Celestion Corporation x 1
AD100VT:	VOX original (12", 16 Ω) x 2
Traitement du signal	
Conversion A/N:	24 bits
Conversion N/A:	24 bits
Fréquence d'échantillonnage:	44,1kHz
Alimentation:	CA, tension locale
Consommation	AD15VT: 23W AD30VT: 45W AD50VT: 52W AD100VT: 100W
Dimensions (L x P x H):	AD15VT: 428 x 224 x 395 (mm) AD30VT: 456 x 224 x 430 (mm) AD50VT: 578 x 265 x 485 (mm) AD100VT: 684 x 268 x 553 (mm)
Poids	AD15VT: 10 kg AD30VT: 12 kg AD50VT: 20 kg AD100VT: 29 kg
Accessoires fournis:	Cordon d'alimentation
Options:	Double commutateur au pied VFS2

* L'apparence et les caractéristiques de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
URL = http://www.voxamps.co.uk

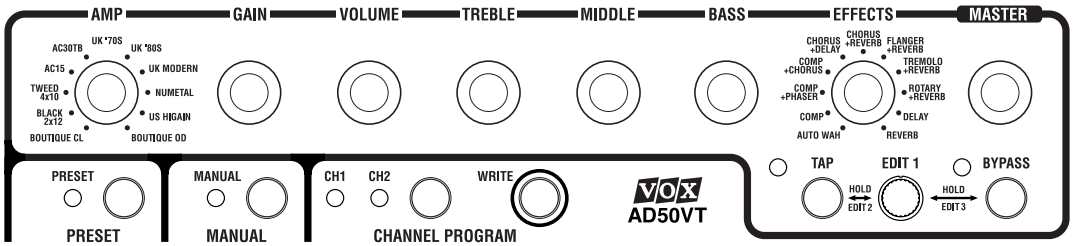
Pense-bête du guitariste

Vous ne voulez surtout pas oublier la recette de votre son d'enfer? Alors vous êtes à la bonne adresse! Voici ce qu'il suffit de faire:

1. Repérez la position de chaque commande en faisant un trait sur les "commandes muettes" du schéma.
2. Noircissez la diode des boutons MODULATION, DELAY & REVERB si ceux-ci sont activés.
3. N'oubliez pas de prendre note des réglages NR, TAP TEMPO et POWER LEVEL aux emplacements appropriés!

UN BON CONSEIL: Comme vous le voyez, vous disposez ici de quatre schémas du panneau avant. Nous vous conseillons donc de photocopier cette page et la suivante et d'utiliser les copies pour transcrire vos sons.

NOM DU SON:



EDIT2[TAP+EDIT 1]: /TAP

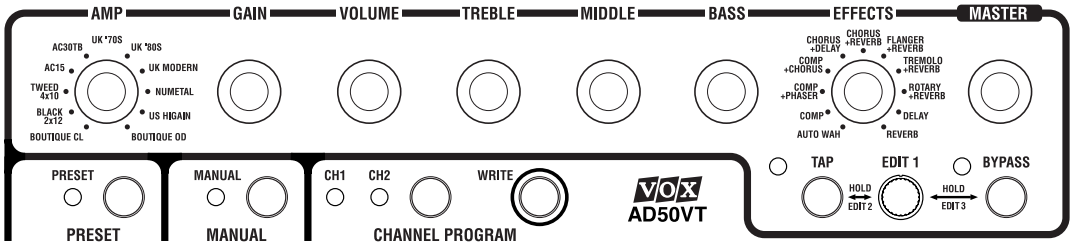
EDIT3[BYPASS+EDIT 1]:

NR (NOISE REDUCTION):

POWER LEVEL

REMARQUE:

NOM DU SON:



EDIT2[TAP+EDIT 1]: /TAP

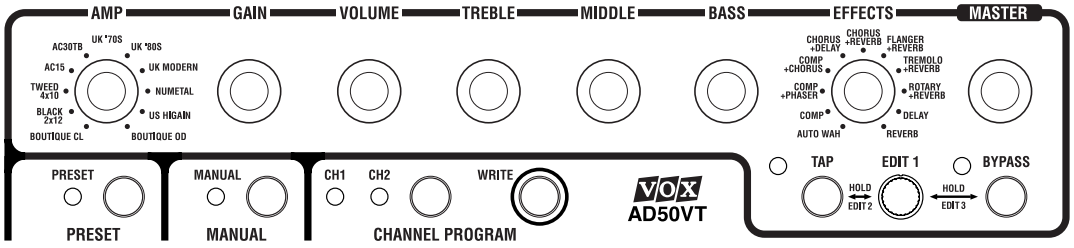
EDIT3[BYPASS+EDIT 1]:

NR (NOISE REDUCTION):

POWER LEVEL

REMARQUE:

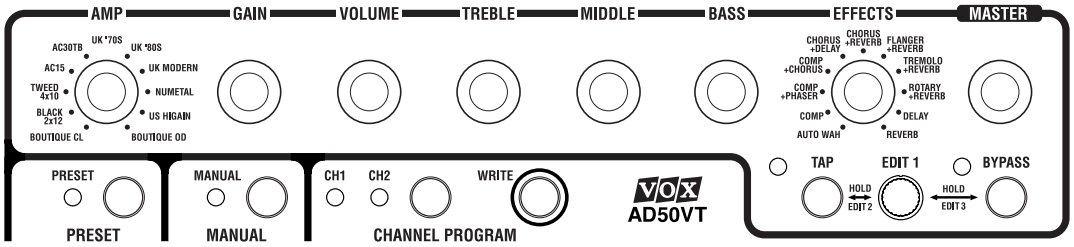
NOM DU SON:



EDIT2[TAP+EDIT 1]: /TAP	EDIT3[BYPASS+EDIT 1]:	NR (NOISE REDUCTION):	POWER LEVEL

REMARQUE:

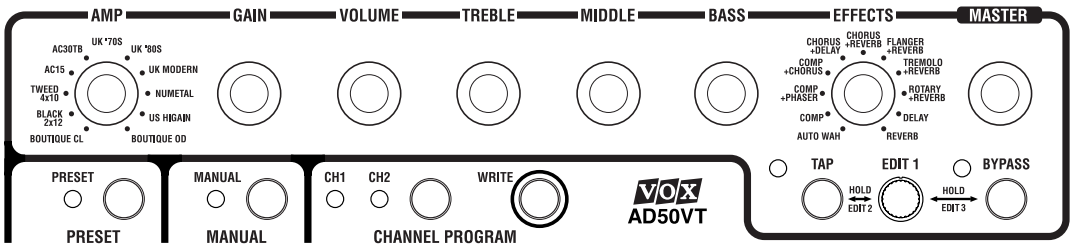
NOM DU SON:



EDIT2[TAP+EDIT 1]: /TAP	EDIT3[BYPASS+EDIT 1]:	NR (NOISE REDUCTION):	POWER LEVEL

REMARQUE:

NOM DU SON:



EDIT2[TAP+EDIT 1]: /TAP	EDIT3[BYPASS+EDIT 1]:	NR (NOISE REDUCTION):	POWER LEVEL

REMARQUE:

VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK http://www.voxamps.co.uk/

©2004 VOX AMPLIFICATION LTD.